



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00025513

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 25513

Lugar y fecha: Document Place and date:	23/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	23/07/2018	Hora: Time:	04:50 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA, S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Manhua		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: AGIOS MINAS					
Placa: Registration plate: 001E		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration:				Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.02							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Producto tratado: Product treated: 4 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Observaciones: Observations: 04*40 Y 01*20 VER POLIZAS NO. 303-8505756-5764-5763									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02200000025513

00025513

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 25513			
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		RAYOVAC GUATEMALA, S. A. DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE CON 15/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:		POR Q / FOR Q ***269.15 TIPO DE CAMBIO: 7.47632 EXCHANGE RATE:	
TCQ, 23/07/2018		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Rony Palma Reyes		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000025513



COMERCIAL
ARITIMA, S.A.

NIT.: 104459-1

COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 019074

Fecha: 23-07-2018. NIT: 331961.

Nombre: Rayovac Guatemala S.A.

Dirección: colonia santa isabel jacotales zona 6

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
3	DESPACHO DE CONTENEDORES	15
		15
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q.

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020